



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
3 October 2011

Russian
Original: English

**Пленарное заседание для определения методов и
организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Первая сессия**

Найроби, 3-7 октября 2011 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение методов и организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам: правовые вопросы, касающиеся создания и активизации
платформы**

**Юридическое заключение секретариата, касающееся
определенных правовых вопросов, относящихся к созданию
и активизации платформы**

Записка секретариата¹

1. В настоящей записке излагается юридическое заключение секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), касающееся определенных правовых вопросов, относящихся к созданию и активизации платформы, которые были выделены в записке секретариата по этому вопросу (UNEP/IPBES.MI/1/2). Настоящее юридическое заключение подготовлено на основе правовой рекомендации по этим вопросам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций (УПВ), которая была представлена секретариату ЮНЕП, а именно правовой рекомендации и относящихся к ней замечаний от 30 сентября 2011 года, адресованных Директору-исполнителю ЮНЕП.

**I. Вопрос о том, была ли платформа учреждена Генеральной
Ассамблеей**

2. Был поднят вопрос о том, была ли платформа учреждена Генеральной Ассамблеей в пункте 17 ее резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года. Этот пункт гласит:

[Генеральная Ассамблея]

Принимает к сведению решение SS.XI/4 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 26 февраля 2010 года, озаглавленное "Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам", Пусанский итог третьего специального

* UNEP/IPBES.MI/1.1.

¹ Настоящая записка не подвергалась официальному редактированию.

межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое состоялось в Пусане, Республика Корея, 7-11 июня 2010 года, решение, озаглавленное "Научно-политическое взаимодействие в области биоразнообразия, экосистемных услуг и благосостояния человека и изучение итогов межправительственных совещаний", принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее десятой сессии, проходившей 18-29 октября 2010 года в Нагое, Япония, и решение, касающееся Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое Исполнительным советом этой организации на его сто восьмидесяти пятой сессии, и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, не предопределяя окончательные институциональные механизмы для научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и действуя в консультации со всеми соответствующими организациями и органами, созвать пленарное заседание, обеспечив всестороннее и действенное участие в нем всех государств-членов, в частности, представителей развивающихся стран, для как можно более оперативного определения процедур и институциональных механизмов для платформы с тем, чтобы обеспечить ее полноценное функционирование.

3. В этой связи использование Генеральной Ассамблеей слов "принимает к сведению" следует понимать в свете решения Генеральной Ассамблеи 55/488 от 7 декабря 2001 года. В этом решении Генеральная Ассамблея "подтверждает[подтвердила]", что "термины "принимает к сведению" и "отмечает" представляют собой нейтральные выражения, не означающие ни одобрения, ни осуждения".

4. Таким образом, Генеральная Ассамблея, лишь приняв к сведению соответствующие решения в пункте 17 резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года, не выразила ни одобрения, ни осуждения изложенной в ней договоренности и, соответственно, не учредила платформу как орган Организации Объединенных Наций.

II. Вопрос о том, можно ли обеспечить активизацию платформы без официального акта ее учреждения

5. С учетом вышеизложенного контекста нынешнее пленарное заседание, предусмотренное резолюцией Генеральной Ассамблеи 65/162 от 20 декабря 2010 года и впоследствии созванное в соответствии с решением 26/4 Совета управляющих ЮНЕП от 24 февраля 2011 года, является независимым по отношению к платформе и наделено конкретными полномочиями по "определению процедур и институциональных механизмов для платформы". Как представляется, у нынешнего пленарного заседания нет явных полномочий для того, чтобы стать первым совещанием платформы. Помня о том, что Генеральная Ассамблея не учредила платформу в своей резолюции 65/162, и учитывая изложенный выше контекст, с правовой точки зрения представляется нежизнеспособным решение об активизации платформы без официального акта ее учреждения, например, простым провозглашением на нынешнем пленарном заседании того, что платформа была учреждена Генеральной Ассамблеей, как указано в варианте 1, содержащемся в пунктах 12 и 13 документа UNEP/IPBES.MI/1/2. Как представляется, заключительное решение относительно процедур и организационных механизмов, которые приведут к активизации платформы, лучше всего, возможно, было бы оставить официальному межправительственному процессу, такому как Генеральная Ассамблея, Совет управляющих ЮНЕП и/или руководящий орган специализированного учреждения.

III. Возможные варианты учреждения и активизации платформы

6. В документе UNEP/IPBES.MI/1/2 в пунктах 14-22 излагаются три варианта 2 а), b) и c), исходящие из того, что Генеральная Ассамблея не учредила платформу в своей резолюции 65/162. С другой стороны, вариант 1, в котором выражается "согласие относительно того, что платформа уже учреждена", как было отмечено выше, не представляется жизнеспособным.

A. Вариант 2): Учреждение платформы нынешним пленарным заседанием

7. Что касается варианта 2 а), он предусматривает, что нынешнее пленарное заседание, состоящее из представителей правительств, может в своей резолюции принять решение об

учреждении платформы. Далее там указывается, что в такой резолюции можно изложить процедуры и институциональные механизмы платформы, и, таким образом, нынешнее пленарное заседание может быть преобразовано в первый пленум платформы, если так будет заявлено.

8. В этом отношении можно напомнить о конкретных полномочиях, которыми нынешнее пленарное заседание было наделено в пункте 17 резолюции 65/162 Генеральной Ассамблеи. Это мандат на "определение процедур и институциональных механизмов для платформы" с тем, чтобы "обеспечить ее полноценное функционирование". С учетом изложенного ниже возможного варианта эта резолюция Генеральной Ассамблеи не дает явных полномочий на учреждение платформы нынешним пленарным заседанием или на его преобразование в первый пленум платформы. В частности, если платформа должна быть создана как орган Организации Объединенных Наций, такие действия, как представляется, следует предусмотреть в решении соответствующего межправительственного органа Организации Объединенных Наций и/или специализированных учреждений.

9. Тем не менее, можно отметить, что, как говорится в Пусанском итоге, "новая платформа должна быть учреждена как независимый межправительственный орган", "административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ". Учитывая этот контекст, представляется возможным, что платформа может быть либо органом Организации Объединенных Наций, либо органом, не имеющим отношения к Организации Объединенных Наций. Если платформа должна быть создана как межправительственный орган, независимый от органов или учреждений Организации Объединенных Наций, возможно, наподобие международных договоров или других межправительственных договоренностей, заключенных за рамками системы Организации Объединенных Наций, имея институциональные договоренности с существующими органами или учреждениями Организации Объединенных Наций об административном управлении, это не исключает возможности рассмотрения представителями правительств на нынешнем пленарном заседании вопроса об учреждении платформы в рамках мандата пленарного заседания по "определению процедур и институциональных механизмов для платформы", с тем чтобы "обеспечить ее полноценное функционирование", и принятия впоследствии мер по ее учреждению. Если будет выбран такой вариант, он, возможно, потребует сначала принятия резолюции для определения цели нынешнего пленарного заседания, чтобы включить в нее учреждение платформы, за которой может последовать резолюция об учреждении платформы.

10. Следует отметить, что, если платформа будет находиться под административным управлением одного или нескольких органов или учреждений Организации Объединенных Наций, было бы желательно вовлечь в процесс учреждения платформы по существу все соответствующие органы или учреждения Организации Объединенных Наций. Можно подумать о том, чтобы достичь таких совместных договоренностей между всеми заинтересованными организациями при наличии согласия каждой из них, например, чтобы определенная часть второй сессии нынешнего пленарного заседания, запланированной на начало 2012 года, стала особым сегментом совещания, посвященным учреждению платформы. Отмечается, что случай учреждения Межправительственного форума по химической безопасности Международной конференцией по химической безопасности, созданной совместно ЮНЕП, МОТ и ВОЗ, - это пример таких совместных договоренностей об учреждении межправительственной структуры, а также пример преобразования межправительственного совещания в согласованную межправительственную структуру, хотя тот случай можно считать отличным от нынешнего с точки зрения полученного этими организациями мандата на созыв межправительственного совещания, которое могло стать первым совещанием межправительственного форума, как указано в пункте 19.76 главы 19 Повестки дня на XXI век и последующей резолюции Генеральной Ассамблеи 47/190 от 22 декабря 1992 года, призывающей все заинтересованные стороны выполнить все обязательства, соглашения и рекомендации, достигнутые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век².

² Эта часть, касающаяся варианта 2 а), базируется главным образом на мнении Правового управления ЮНЕП.

В. Вариант 2 b): Платформа учреждается исполнительными главами избранных организаций

11. Вариант 2 b) предусматривает, что представители правительств на нынешнем пленарном заседании обратятся с призывом о создании платформы к исполнительным главам избранных организаций и она станет межправительственным органом, учрежденным на основе институциональной базы этих организаций. Отмечается, что аналогичные договоренности были достигнуты по Межправительственной группе по изменению климата (МГИК) и что постольку, поскольку исполнительные главы получили полномочия от руководящих органов соответствующих организаций, они могут принимать меры по учреждению платформы.

12. В отношении МГИК следует напомнить следующее:

а) десятый конгресс Всемирной метеорологической организации (ВМО), состоявшийся в 1988 году, настоятельно призвал ВМО, ЮНЕП и Международный совет научных союзов (МСНС) улучшить понимание изменения климата;

б) после этого Совет управляющих ЮНЕП в решении 14/20 от 18 июня 1987 года, принятом на его четырнадцатой сессии, настоятельно призвал Директора-исполнителя ЮНЕП позитивно откликнуться на это решение десятого конгресса ВМО, "в котором к его Генеральному секретарю была обращена просьба в сотрудничестве с Директором-исполнителем [ЮНЕП] изучить и после соответствующих консультаций с правительствами учредить специальный межправительственный механизм по проведению скоординированной на международном уровне научной оценки масштабов, сроков и потенциального воздействия изменения климата";

с) впоследствии Исполнительный совет ВМО и Совет управляющих ЮНЕП договорились об учреждении МГИК, которая отчитывается о своей деятельности перед обоими руководящими органами, что было впоследствии одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/54 от 6 декабря 1988 года.

13. Аналогичным образом Совет управляющих ЮНЕП может принять решение об учреждении МПБЭУ самостоятельно или вместе с другим специализированным учреждением/органом Организации Объединенных Наций. В таком решении также следует детально изложить порядок отчетности МПБЭУ, вопросы о том, какая организация предоставит секретариат, финансирование и т.д., а также определить соответствующие роли каждой организации. Совет управляющих ЮНЕП включит такое решение в свои доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

С. Вариант 2 с): Платформа учреждается межправительственными органами Организации Объединенных Наций, ее программы, фондами и/или специализированными учреждениями

14. Вариант 2 с) предусматривает, что представители правительств на нынешнем пленарном заседании могут вынести рекомендации межправительственным органам Организации Объединенных Наций, ее программ и фондов и/или специализированных учреждений об учреждении платформы, и такие руководящие органы могут принять согласованные решения о совместном учреждении платформы. В пункте 22 также указывается, что руководящие органы организаций, учреждающих платформу, будут обязаны просить исполнительных глав соответствующих организаций принять необходимые меры и в данном варианте организационные договоренности будут аналогичны договоренностям, предусмотренным вариантом 2 b).

Д. Возможное участие Генеральной Ассамблеи

15. Что касается возможного участия Генеральной Ассамблеи (пункты 23-24 документа UNEP/IPBES.MI/1/2), там говорится, что Генеральная Ассамблея может одобрить действия, предпринятые в рамках вариантов 2 а) - 2 с), или просить об учреждении платформы соответствующие межправительственные органы Организации Объединенных Наций, ее программ и фондов и/или специализированных учреждений или исполнительных глав этих организаций или Генеральная Ассамблея может принять меры по учреждению платформы независимо или совместно с другими соответствующими органами. Следует отметить, что, если платформа должна быть учреждена совместно со специализированным учреждением, руководящему органу соответствующего специализированного учреждения потребуется принять отдельное решение об учреждении платформы. Следует также отметить, что официальный межправительственный процесс по принятию заключительных решений

относительно методов и организационных договоренностей, которые могут привести к активизации платформы, будет включать Генеральную Ассамблею, Совет управляющих ЮНЕП и/или руководящий орган специализированного учреждения и Генеральная Ассамблея должна рассматриваться как один из таких органов, а не как единственный орган, который может быть в состоянии принимать подобные решения.
